

# NEW BOOK ANNOUNCEMENT

Asian Studies / Literature / Popular Culture

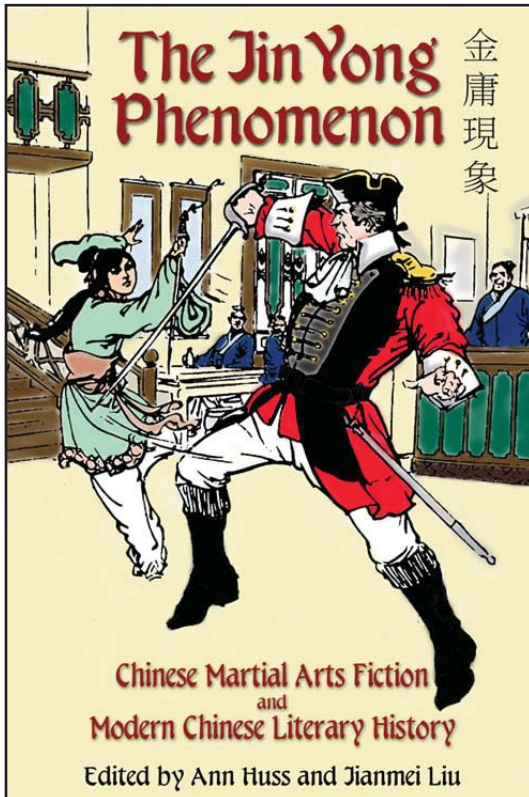
## The Jin Yong Phenomenon

### Chinese Martial Arts Fiction and Modern Chinese Literary History

Edited by Ann Huss and Jianmei Liu

6 x 9" Hardcover  
356 pages May 2007 US\$94.95 / £55.95

ISBN-13: 978-1-934043-08-0



Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The Jin Yong phenomenon : Chinese martial arts fiction and modern Chinese literary history / edited by Ann Huss and Jianmei Liu.

p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-934043-08-0 (alk. paper)

1. Jin, Yong, 1924--Criticism and interpretation. 2. Martial arts fiction, Chinese--History and criticism. 3. Chinese literature--20th century--History and criticism. I. Huss, Ann. II. Liu, Jianmei. III. Title: Chinese martial arts fiction and modern Chinese literary history.

PL2848.Y8Z735 2007  
895.1'352--dc22

2007010064

#### Description

This pioneering book is the first English-language collection of academic articles on Jin Yong's works. It introduces an important dissenting voice in Chinese literature to the English-speaking audience.

Jin Yong is hailed as the most influential martial arts novelist in twentieth-century Chinese literary history. His novels are regarded by readers and critics as "the common language of Chinese around the world" because of their international circulation and various adaptations (film, television serials, comic books, video games).

Not only has the public affirmed the popularity and literary value of his novels, but the academic world has finally begun to notice his achievements as well. The significance of this book lies in its interpretation of Jin Yong's novels through the larger lens of twentieth-century Chinese literature. It considers the important theoretical issues arising from such terms as modernity, gender, nationalism, East / West conflict, and high literature versus low culture.

The contributors of the articles are all eminent scholars, including famous exiled scholar, philosopher, and writer Liu Zaifu.



20 Northpointe Parkway, Suite 188, Amherst, New York 14228

[www.cambriapress.com](http://www.cambriapress.com)

T (716)608-8335 F (716)608-8338 E [sales@cambriapress.com](mailto:sales@cambriapress.com)

An innovative, independent, non-subsidy publisher of academic research

# NEW BOOK ANNOUNCEMENT

## The Jin Yong Phenomenon

Chinese Martial Arts Fiction and Modern Chinese Literary History

Edited by Ann Huss and Jianmei Liu

### Table of Contents

Foreword (Wang Ban)

Introduction (Jianmei Liu and Ann Huss)

1. Jin Yong and Twentieth-Century Chinese Literature by Liu Zaifu (translated by Ann Huss)
2. The Language of Jin Yong's Writings: A New Direction in the Development of Modern Chinese by Li Tuo (translated by John Christopher Hamm)
3. Transcending "High" and "Low" Distinctions in Literature: The Success of Jin Yong and the Future of Kung Fu Novels by Chen Pingyuan (translated by Jiang Mengjiao)
4. Canonically "Rewriting" Jin Yong's Novels: A Consideration of Jin Yong Novels as Serialized Fiction by Li Yijian (translated by Carlos Rojas)
5. The Marshes of Mount Liang Beyond the Sea: Jin Yong's Early Martial Arts Fiction and Post-War Hong Kong by John Christopher Hamm
6. Nation-State, Individual Identity, and Historical Memory: Conflicts Between Han and Non-Han Peoples in Jin Yong's Chivalric Novels by Song Weijie
7. Space, Swordsmen, and Utopia: The Dualistic Imagination in Jin Yong's Fiction by Song Weijie
8. Gender Politics in Jin Yong's Martial Arts Novels by Jianmei Liu
9. Translating Jin Yong: the Context, the Translator, and the Texts by Shen Shuang
10. The Ship in A Bottle by Xiaofei Tian
11. Jin Yong, and of Manuals and Mimicry by Carlos Rojas
12. Jianghu: The Stage for Fiction and History by Xu Gang
13. Conclusion: In the Tabernacle of Their (Chinese) Souls – Nationalism and Writing in Diaspora by Ann Huss

### Contributors

**Liu Zaifu** is a Fellow at University of Colorado at Boulder and Honorary Professor at City University of Hong Kong. He is the author of 35 publications.

**Li Tuo** is a former editor of "Beijing Literature" (Beijing wenxue). He is a novelist and literary critic.

**Chen Pingyuan** is Professor of Chinese Literature at Peking University and author of several publications.

**Li Yijian** is an editor of "Literary Review", a publication of the Chinese Academy of Social Sciences, and co-author of *Reading Deconstruction*.

**John Christopher Hamm** is Associate Professor at the University of Washington, Seattle. He is author of *Book, Sword, and Nation: Jin Yong and the Modern Chinese Martial Art Novel* (University of Hawaii Press, 2006).

**Song Weijie** is Assistant Professor of Chinese literature at Purdue University. Author of *From Entertaining Activity to Utopian Impulse: Rereading Jin Yong's Fiction* (1999), he is also the principal Chinese translator of the works of David Der-wei Wang, Lydia Liu, and John Fiske.

**Jianmei Liu** is Associate Professor of Chinese Literature at the University of Maryland, College Park. She is the co-author of *Understanding Life Together* (Hong Kong: Tiandi tushu, 2000) and author of *Revolution Plus Love: Literary History, Women's Bodies, and Thematic Repetition in Twentieth-Century Chinese Literature* (University of Hawaii Press, 2003).

**Shuang Shen** is Assistant Professor of English at Rutgers University. She writes on Modern American Literature, Asian American Literature, Modern Chinese history and literature, and contemporary World Literature in English.

**Xiaofei Tian** is Professor at Harvard University. She is the author of *Tao Yuanming and Manuscript Culture: The Recode of A Dusty Table* (Seattle: University of Washington Press, 2005). Her new book *Beacon Fire and Shooting Star: The Literary Culture of the Liang* is forthcoming from Harvard University Asian Center Press.

**Carlos Rojas** is Assistant Professor at University of Florida. He is the co-editor (with David Wang) of a volume of Taiwan literature (forthcoming from Duke University Press).

**Gang Xu** is Associate Professor at the University of Illinois. He has published numerous articles about Chinese fiction and films.

**Ann Huss** is Assistant Professor at Chinese University of Hong Kong. She received her PhD from Columbia University and taught at Wellesley College.

**Wang Ban** (PhD, UCLA) is Professor in Chinese and Comparative Literature at Rutgers University.



20 Northpointe Parkway, Suite 188, Amherst, New York 14228

[www.cambriapress.com](http://www.cambriapress.com)

T (716)608-8335 F (716)608-8338 E [sales@cambriapress.com](mailto:sales@cambriapress.com)

An innovative, independent, non-subsidy publisher of academic research